

Gelet op het gemotiveerd advies van het Hoger Comité van overleg van het Waalse Gewest, gegeven op 16 december 1994;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,

Besluit :

**Artikel 1.** Er wordt een tussencomité van overleg van de Diensten van de Waalse Regering opgericht, dat bevoegd is voor het Ministerie van het Waalse Gewest en voor het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer.

Het ambtsgebied van dit comité is gelijk aan het ambtsgebied van de basiscomités van overleg bedoeld bij artikelen 1 en 2 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 mei 1991 houdende instelling van de overlegcomités van haar Diensten.

**Art. 2.** Het tussencomité van overleg van de Diensten van de Waalse Regering is bevoegd voor alle vragen die aan overleg moeten worden onderworpen, met uitzondering van die welke tot de bevoegdheid van het hoger comité van overleg behoren en die gemeenschappelijk zijn aan meerdere basiscomités van overleg van het Ministerie van het Waalse Gewest en van het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer.

**Art. 3.** Onverminderd de opdrachten toegekend aan het basiscomité van overleg worden alle bevoegdheden die, in de privé-sector, aan de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen worden toegekend, waargenomen door het tussencomité van overleg van de Diensten van de Waalse Regering wanneer deze vragen betrekking hebben op verschillende basiscomités van overleg van het Ministerie van het Waalse Gewest en/of van het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer.

**Art. 4.** De overheidsdelegatie bij het tussencomité van overleg van de Diensten van de Waalse Regering bestaat uit :

1° in de hoedanigheid van werkende leden :

- a) de secretaris-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest;
- b) de secretaris-generaal van het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer;
- c) de voorzitters van de betrokken basiscomités van overleg;

2° in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden :

de plaatsvervangers van de in 1° bedoelde basiscomités van overleg.

**Art. 5.** Het tussencomité van overleg stelt haar huishoudelijk reglement op.

**Art. 6.** Het voorzitterschap van het tussencomité van overleg van de Diensten van de Waalse Regering is waargenomen door de secretaris-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest indien de te bespreken punten betrekking hebben op de ambtenarenzaken, en door de secretaris-generaal van het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer indien de te bespreken punten betrekking hebben op het beheer van het onroerend patrimonium in het algemeen, van het niet specifiek roerend patrimonium en op de in artikel 3 bedoelde bevoegdheden in het algemeen.

De secretaris-generaal, die niet voorzitter is, vervangt, indien nodig, de voorzitter.

**Art. 7.** Het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 december 1992 houdende oprichting van een tussencomité van overleg van het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer wordt opgeheven.

**Art. 8.** De Minister tot wiens bevoegdheden de ambtenarenzaken behoren is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 22 december 1994.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,  
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,  
B. ANSELME

F. 95 — 745

[C - 271-49]

**22 DECEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement wallon  
portant le règlement d'ordre intérieur de l'Institut scientifique de Service public**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 7 juin 1990 portant création d'un Institut scientifique de Service public en Région wallonne, notamment les articles 4 et 17;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu le protocole n° 152 du Comité de secteur n° XVI, établi le 16 décembre 1994;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique et du Budget;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget et du Ministre du Développement technologique, de la Recherche scientifique, de l'Emploi et de la Formation professionnelle,

Arrête :

**CHAPITRE Ier. — Disposition générale**

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par " Institut " l'Institut scientifique de Service public (en abrégé ISSFP).

CHAPITRE II. — *De l'engagement des agents contractuels*

**Art. 2.** Aux fins prévues à l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent, le Gouvernement wallon peut autoriser l'engagement d'agents contractuels sur la proposition du Conseil de direction de l'Institut.

Par dérogation à l'alinéa précédent, sur proposition du collège des directeurs, le directeur général est autorisé à pourvoir au remplacement du personnel momentanément absent. Le contrat de remplacement ne peut excéder trois mois. L'Institut en avertit le Gouvernement.

**Art. 3.** Aucun agent ne peut être engagé sous contrat de travail au sein de l'Institut s'il ne remplit les conditions suivantes :

1° être Belge lorsque les fonctions à exercer comportent une participation, directe ou indirecte, à l'exercice de la puissance publique et aux fonctions qui ont pour objet la sauvegarde des intérêts généraux de la Région ou, dans les autres cas, être Belge ou citoyen de l'Union européenne;

2° être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;

3° jouir des droits civils et politiques;

4° satisfaire aux lois sur la milice;

5° justifier de la possession des aptitudes physiques exigées pour la fonction à exercer;

6° être porteur d'un diplôme ou d'un certificat d'études en rapport avec le niveau de la fonction à exercer;

7° réunir les aptitudes spéciales, en ce compris l'expérience éventuelle, que pourrait requérir l'exercice de la fonction.

**Art. 4.** Il est fait appel aux candidat(e)s par un avis publié dans deux journaux.

Cet avis indique notamment :

1° la description de la fonction et la localisation de l'emploi;

2° les conditions d'engagement et le barème applicable;

3° le délai et la forme de présentation des candidatures ainsi que les pièces à produire.

**Art. 5.** Les candidatures sont examinées par le directeur général de l'Institut, assisté du directeur du siège de l'activité et du ou des directeur(s) concerné(s) par la mission spécialisée ou temporaire à exercer.

**Art. 6.** Le directeur général de l'Institut est habilité à signer, en exécution des décisions du Gouvernement wallon ou du Ministre fonctionnel et de l'accord du Ministre de la Fonction publique, les contrats de travail du personnel engagé conformément aux dispositions qui précèdent.

CHAPITRE III. — *Des attributions du collège des directeurs*

**Art. 7.** Il existe au sein de l'Institut un collège des directeurs comprenant le directeur général et les directeurs de siège d'exploitation.

**Art. 8.** Le collège des directeurs est compétent, dans le cadre de la gestion journalière de l'Institut, pour :

1° l'organisation des services de l'Institut, l'élaboration du programme de recrutement et la répartition des moyens humains, financiers et d'équipement;

2° l'élaboration de l'avant-projet de budget annuel à soumettre au Gouvernement wallon;

3° le programme des investissements à soumettre au Gouvernement wallon;

4° l'examen et l'approbation de tout contrat ou convention engageant l'Institut, soit dans une mission permanente, soit dans un programme de recherche, pour un montant ne dépassant pas 100 millions de francs hors T.V.A.;

5° l'élaboration des procédures et la fixation des coûts des prestations techniques, de contrôle, de consultance, d'analyse et d'expérimentation, à soumettre au Gouvernement wallon;

6° l'attribution des mandats d'experts confiés à l'Institut dans l'exercice de leurs missions;

7° l'examen et l'approbation des projets de publication et de communication et la sollicitation du Gouvernement wallon pour ceux qui auraient une incidence sur l'intérêt général;

8° transmettre au Gouvernement wallon trimestriellement une situation comptable financière et économique de chaque section. Ces comptes seront présentés dans le cadre d'une comptabilité analytique en relation avec les budgets adoptés.

En cas de doute sur la qualité scientifique d'un projet de publication ou de communication, le collège des directeurs saisit la commission scientifique d'orientation qui en délibère.

CHAPITRE IV. — *Des attributions respectives du directeur général et des directeurs de siège*

**Art. 9.** Le directeur général coordonne les travaux des services de l'Institut et en assure l'unité de gestion. Il communique aux services de l'Institut les instructions nécessaires à l'exécution des missions et programmes.

**Art. 10.** Le directeur général est habilité à prendre les décisions et les engagements jusqu'à 40 millions de francs hors TVA relatifs :

1° à la réalisation des missions définies à l'article 3 du décret du 7 juin 1990 portant création d'un Institut scientifique de Service public en Région wallonne, à l'exception des dépenses relatives à l'octroi de subsides;

2° à la gestion des affaires générales de l'ISSEP, à l'exception de l'achat et de la vente de biens immobiliers.

Le directeur général est, en outre, habilité à engager les dépenses jusqu'à 200 000 francs relatives aux missions à l'étranger, jusqu'à 75 000 francs pour la participation à des séminaires et colloques et jusqu'à 25 000 francs pour les frais de représentation de l'Institut.

Le directeur de siège est habilité à engager les dépenses jusqu'à 15 000 francs pour les frais de représentation.

**Art. 11.** Le directeur général et les agents définitifs des niveaux 1, 2+ ou 2 qu'il désigne sont habilités à approuver et ordonnancer les dépenses engagées en application de l'article 10 ou par l'ordonnateur primaire à charge des crédits prévus au budget des dépenses de l'Institut.

**Art. 12.** Lorsque les délégations octroyées par les dispositions qui précèdent concernent un marché public de travaux, de fournitures et de services, le directeur général a délégation, jusqu'à concurrence des montants prévus à l'article 10, pour :

1° arrêter et approuver le cahier spécial des charges ou les documents en tenant lieu, procéder au choix du mode de passation, à l'engagement de la procédure et à la conclusion du marché;

2° imposer le contrôle des prix, lorsque celui-ci n'est pas obligatoire, dans les conditions fixées par l'article 7 de l'arrêté royal du 22 avril 1977 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services.

Le directeur général et les agents définitifs des niveaux 1, 2+ ou 2 qu'il désigne ont, en outre, délégation pour accomplir les actes concernant l'exécution des marchés de l'Institut.

**Art. 13.** Le directeur général représente l'Institut à l'égard des tiers et en justice, soit en demandant, soit en défendant. Il peut déléguer ce pouvoir de représentation à l'un des directeurs de siège d'exploitation de l'Institut.

**Art. 14.** Le directeur général propose au président de la commission scientifique d'orientation les points de l'ordre du jour qu'il souhaite voir traiter et approuve tout document émanant de l'Institut qui est transmis à cette commission, à savoir entre autres :

1° les programmes;

2° les situations et rapports périodiques;

3° le rapport annuel.

**Art. 15.** Le directeur général prend toutes les décisions et tous les engagements utiles à la gestion budgétaire de l'Institut et, dans le respect des dispositions de l'article 19, à la gestion du personnel.

**Art. 16.** En cas d'absence ou d'empêchement du directeur général, les pouvoirs dont il est investi sont accordés, pendant la durée de l'absence ou de l'empêchement, au directeur du siège de Liège ou, en cas d'absence ou d'empêchement de ce dernier, au directeur du siège de Colfontaine.

**Art. 17.** Dans le cadre des demandes relatives à des contrôles, essais ou expertises réglementés, le directeur général, en accord avec le directeur du siège concerné, désigne l'agent habilité à prendre toutes les décisions utiles à la réalisation des tests conformément aux réglementations qui les régissent et signe les protocoles et rapports qui en résultent.

**Art. 18.** Chaque directeur de siège assure l'élaboration et l'exécution des missions, programmes, contrats et prestations confiés au siège dont il a la direction. Il organise et contrôle les tâches correspondant aux diverses fonctions auxquelles sont affectés les agents du siège.

#### CHAPITRE V. — Du pouvoir de gestion exclusif du Gouvernement wallon

**Art. 19.** En ce qui concerne le personnel, le Gouvernement wallon est seul compétent pour :

1° les arrêtés à caractère organique ou réglementaire;

2° l'octroi des délégations;

3° le cadre;

4° le règlement d'ordre intérieur;

5° les déclarations de vacances d'emplois en vue d'y pourvoir par promotion, mutation ou recrutement;

6° l'octroi de fonctions supérieures, les promotions par avancement de grade et les mutations à la demande de l'agent;

7° les décisions définitives consécutives aux avis rendus par les commissions et chambres de recours;

8° les mutations d'office;

9° l'adoption du programme annuel de recrutement.

#### CHAPITRE VI. — Dispositions finales

**Art. 20.** L'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mars 1993 portant le règlement d'ordre intérieur de l'Institut scientifique de Service public est abrogé.

**Art. 21.** Le Ministre ayant l'Administration dans ses attributions et le Ministre ayant le Développement technologique et l'Emploi dans ses attributions sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 22 décembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,  
R. COLLIGNON

Le Ministre du Développement technologique, de la Recherche scientifique,  
de l'Emploi et de la Formation professionnelle,  
A. LIENARD,

Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,  
B. ANSELME

## ÜBERSETZUNG

D. 95 — 745

[C — 27149]

**22. DEZEMBER 1994. — Erlaß der Wallonischen Regierung  
zur Festlegung der allgemeinen Dienstordnung des "Institut scientifique de Service public"  
(Wissenschaftlichen Instituts öffentlicher Dienststellen)**

Aufgrund des Dekrets vom 7. Juni 1990 zur Errichtung von das "Institut scientifique de Service public" in der Wallonischen Region, insbesondere der Artikel 4 und 17;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. September 1994 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, die auf das Personal der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionregierungen und der Kollegien der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbar sind;

Aufgrund des Protokolls Nr. 152 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 16. Dezember 1994;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst und der Haushalt gehören;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers der inneren Angelegenheiten, des öffentlichen Dienstes und des Haushalts und des Ministers der technologischen Entwicklung, der wissenschaftlichen Forschung, der Beschäftigung und der Berufsbildung,

Beschließt die Wallonische Regierung:

KAPITEL I. — Allgemeines

**Artikel 1.** Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter "Institut" das "Institut scientifique de Service public" (abgekürzt ISSEP).

KAPITEL II. — Einstellung von Vertragsbediensteten

**Art. 2.** Zu den Zwecken, die in Artikel 2 Absatz 2 des Königlichen Erlasses vom 26. September 1994 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, die auf das Personal der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionregierungen und der Kollegien der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbar sind, vorgesehen sind, kann die Wallonische Regierung die Einstellung von Vertragspersonal auf Vorschlag des Direktionsrates des Instituts genehmigen.

In Abweichung vom vorstehenden Absatz ist der Generaldirektor berechtigt, auf Vorschlag des Kollegiums der Direktoren das zeitweilig abwesende Personal zu ersetzen. Der Ersetzungsvertrag darf drei Monate nicht überschreiten. Das Institut benachrichtigt die Regierung darüber.

**Art. 3.** Kein Bediensteter darf mit einem Arbeitsvertrag innerhalb des Instituts eingestellt werden, wenn er die folgenden Bedingungen nicht erfüllt:

1° die belgische Staatsangehörigkeit besitzen, wenn die auszuübenden Tätigkeiten eine direkte oder indirekte Beteiligung an der Ausübung der öffentlichen Gewalt oder an Ämtern, die die Wahrung der allgemeinen Interessen der Region als Gegenstand haben; in anderen Fällen die belgische Staatsangehörigkeit besitzen oder Staatsbürger der Europäischen Union sein;

2° einer den Anforderungen des Amtes entsprechenden Führung sein;

3° im Besitz der bürgerlichen und politischen Rechte sein;

4° den Milizgesetzen genügen;

5° den Besitz der erforderlichen körperlichen Eignung für das auszuübende Amt nachweisen;

6° ein Diplom oder ein Abschluszeugnis besitzen, das für die Funktion gefordert wird;

7° die eventuellen besonderen Fähigkeiten aufweisen, einschließlich der eventuell für die Ausübung des Amtes gewünschten Erfahrung.

**Art. 4.** Ein Aufruf an die Bewerber wird in zwei Zeitungen veröffentlicht.

Diese Bekanntmachung gibt unter anderem folgendes an:

1° die Beschreibung des Amtes und den Standort der Arbeitsstelle;

2° die Einstellungsbedingungen und die anwendbare Gehaltstabelle;

3° die Frist und die Form für die Einreichung der Bewerbungen sowie die vorzulegenden Belege.

**Art. 5.** Die Bewerbungen werden vom Generaldirektor des Instituts mit dem Beistand des Direktors des Amtssitzes und des bzw. der von der auszuübenden spezialisierten oder zeitweiligen Aufgabe betroffenen Direktors bzw. Direktoren überprüft.

**Art. 6.** Der Generaldirektor des Instituts ist befugt, in Ausführung der Beschlüsse der Wallonischen Regierung oder des zuständigen Ministers und in Ausführung des Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes die Arbeitsverträge des gemäß der vorstehenden Bestimmungen eingestellten Personals zu unterzeichnen.

KAPITEL III. — Zuständigkeiten des Kollegiums der Direktoren

**Art. 7.** Es besteht innerhalb des Instituts ein Kollegium der Direktoren, das den Generaldirektor und die Direktoren der Betriebssitze zusammenfaßt.

**Art. 8.** Das Kollegium der Direktoren ist im Rahmen der täglichen Geschäftsführung des Instituts für folgendes zuständig:

1° die Organisation der Dienststellen des Instituts, die Aufstellung des Anwerbungsprogramms und die Aufteilung der menschlichen, finanziellen und Ausrüstungsmittel;

- 2° die Aufstellung des der Wallonischen Regierung vorzulegenden Vorentwurfs des jährlichen Haushalts;
- 3° das der Wallonischen Regierung vorzulegende Investierungsprogramm;
- 4° die Überprüfung und die Genehmigung jedes Vertrags bzw. jeder Vereinbarung, durch den bzw. durch die das Institut entweder im Rahmen einer permanenten Aufgabe oder im Rahmen eines Forschungsprogramms, für einen Betrag, der 100 Millionen BEF außer MwSt nicht überschreitet, gebunden wird;
- 5° die Bestimmung der Verfahren und der Kosten für Fachleistungen, Kontrollen, Beratungen, Untersuchungen, Experimente, die der Wallonischen Regierung vorzulegen sind;
- 6° die Zuteilung von Sachverständigenaufträgen, die dem Institut bei der Erfüllung seiner Aufgaben anvertraut werden;
- 7° die Untersuchung und die Genehmigung der Vorschläge zu Veröffentlichungen und Mitteilungen und das Ersuchen der Wallonischen Regierung für die Vorschläge, die sich auf das allgemeine Interesse auswirken könnten;
- 8° die vierteljährliche Mitteilung an die Wallonische Regierung eines Berichts über die finanzielle und wirtschaftliche Lage jeder Abteilung. Diese Berichte werden im Rahmen einer analytischen Betriebsbuchführung in Verbindung mit den angenommenen Haushaltsplänen vorgelegt.

Im Zweifelsfall über die wissenschaftliche Qualität einer geplanten Veröffentlichung bzw. Mitteilung, wendet sich das Kollegium der Direktoren an die Wissenschaftliche Beratungskommission, die darüber beschließt.

#### KAPITEL IV. — Die jeweiligen Zuständigkeiten des Generaldirektors und der Direktoren der verschiedenen Sitze

**Art. 9.** Der Generaldirektor koordiniert die Arbeiten der Dienststellen des Instituts und gewährleistet ihre Führungseinheit. Er teilt den Dienststellen des Instituts die für die Ausführung der Aufgaben und Programme notwendigen Anweisungen mit.

**Art. 10.** Der Generaldirektor ist befugt, Beschlüsse zu fassen und Verpflichtungen einzugehen, bis 40 Millionen BEF außer MwSt, und zwar im Rahmen:

- 1° der Ausführung der in Artikel 3 des Dekrets vom 7. Juni 1990 über die Errichtung eines ISSEP in der Wallonischen Region bestimmten Aufgaben, mit Ausnahme der Ausgaben bezüglich der Gewährung von Beihilfen;
- 2° der Verwaltung der allgemeinen Angelegenheiten des ISSEP, mit Ausnahme des Kaufs und des Verkaufs von unbeweglichen Gütern.

Der Generaldirektor ist außerdem befugt, Ausgaben bis 200 000 BEF bezüglich Aufgaben im Ausland, bis 75 000 BEF für die Teilnahme an Arbeitstagungen und Kolloquien und bis 25 000 BEF für Repräsentationskosten des Instituts einzusetzen.

Der Direktor des Sitzes ist befugt, die Ausgaben bis 15 000 BEF für die Repräsentationskosten einzusetzen.

**Art. 11.** Der Generaldirektor und die endgültig ernannten Bediensteten der Stufen 1, 2+ und 2, die er bezeichnet, sind befugt, die Ausgaben, die in Anwendung von Artikel 10 oder vom Erstanweisungsbefugten zu Lasten der im Haushalt der Ausgaben des Instituts vorgesehenen Mittel eingegangen worden sind, zu genehmigen und anzuweisen.

**Art. 12.** Wenn die durch die vorstehenden Bestimmungen gewährten Befugnisse öffentliche Aufträge über Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen betreffen, hat der Generaldirektor bis zur Höhe der in Artikel 10 vorgesehenen Beträge die Befugnis, um:

- 1° das Sonderlastenheft oder die ersetzenden Dokumente aufzustellen und zu genehmigen, die Erteilungsart auszuwählen, das Verfahren einzuleiten und den Auftrag abzuschließen;
- 2° die Preiskontrolle, wenn diese nicht verbindlich ist, unter den in Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 22. April 1977 über die öffentlichen Aufträge für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen festgelegten Bedingungen vorzuschreiben.

Der Generaldirektor und die endgültig ernannten Bediensteten der Stufe 1, 2+ und 2, die er bezeichnet, haben außerdem die Befugnis, die Handlungen bezüglich der Durchführung der Aufträge des Instituts auszuführen.

**Art. 13.** Der Generaldirektor vertritt das Institut Dritten gegenüber; er vertritt es auch sowohl als Kläger wie auch als Beklagter vor Gericht.

Er kann dem Direktor eines Betriebssitzes des Instituts diese Vertretungsbefugnis übertragen.

**Art. 14.** Der Generaldirektor schlägt dem Vorsitzenden der Wissenschaftlichen Beratungskommission die Punkte der Tagesordnung vor, deren Behandlung er sich erwünscht, und genehmigt jedes Dokument des Instituts, das dieser Kommission mitgeteilt wird, und zwar unter anderem:

- 1° die Programme;
- 2° die periodischen Lageberichte;
- 3° den Jahresbericht.

**Art. 15.** Der Generaldirektor faßt alle Beschlüsse und geht alle Verpflichtungen ein, die für die Haushaltsführung des Instituts und, unter Beachtung der Bestimmungen von Artikel 19, für die Führung des Personals nützlich sind.

**Art. 16.** Wenn der Generaldirektor abwesend oder verhindert ist, werden die Befugnisse, mit denen er ausgestattet ist, während der Dauer der Abwesenheit oder der Verhinderung dem Direktor des Sitzes von Lüttich oder, wenn dieser abwesend oder verhindert ist, dem Direktor des Sitzes von Colfontaine anvertraut.

**Art. 17.** Im Rahmen der Anträge in bezug auf geregelte Kontrollen, Versuche oder Gutachten bestimmt der Generaldirektor im Einvernehmen mit dem Direktor des betreffenden Sitzes den Bediensteten, der befugt ist, alle Beschlüsse zu fassen, die für die Ausführung von Tests gemäß den einschlägigen Regelungen nützlich sind, und unterzeichnet die Protokolle und Berichte, die daraus hervorgehen.

**Art. 18.** Jeder Direktor eines Betriebssitzes gewährleistet die Aufstellung und die Ausführung der Aufgaben, Programme, Verträge und Leistungen, die dem Sitz, der er führt, anvertraut werden. Er organisiert und kontrolliert die Leistungen der Bediensteten des Sitzes in ihren entsprechenden Funktionen und Aufgaben.

KAPITEL V. — *Exklusieführungsbezugnis der Wallonischen Regierung*

Art. 19. In bezug auf das Personal ist die Wallonische Regierung allein zuständig für:

- 1° die Erlasse mit grundlegendem oder Verordnungscharakter;
- 2° die Erteilung von Vollmachten;
- 3° den Stellenplan;
- 4° die allgemeine Dienstordnung;
- 5° die Verkündung von freien Planstellen, damit sie durch Beförderung, Versetzung oder Anwerbung besetzt werden;
- 6° die Erteilung von höheren Dienstposten, die Beförderungen durch Gradbeförderung und die Versetzungen auf Antrag des Bediensteten;
- 7° die endgültigen Beschlüsse im Anschluß an die von dem Berufungsausschuß und der Berufungskammer abgegebenen Gutachten;
- 8° die Versetzungen von Rechts wegen;
- 9° die Erstellung des jährlichen Anwerbungsprogramms.

KAPITEL VI. — *Schlußbestimmungen*

Art. 20. Der Erlaß der Wallonischen Regierung vom 11. März 1993 zur Festlegung der Geschäftsordnung des "Institut scientifique de Service public" wird aufgehoben.

Art. 21. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verwaltung gehört, und der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die technologische Entwicklung und die Beschäftigung gehören, werden jeder in seinem Bereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 22. Dezember 1994.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,  
R. COLLIGNON

Der Minister der Technologischen Entwicklung,  
der Wissenschaftlichen Forschung, der Beschäftigung und der Berufsbildung,  
A. LIENARD

Der Minister der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts,  
B. ANSELME

## VERTALING

N. 95 — 745

[C — 27149]

22 DECEMBER 1994. — *Besluit van de Waalse Regering houdende het huishoudelijk reglement van het "Institut scientifique de Service public" (Openbaar Wetenschappelijk Instituut)*

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 7 juni 1990 houdende oprichting van het "Institut scientifique de Service public en Région wallonne (ISSEP)" (Openbaar Wetenschappelijk Instituut), inzonderheid op artikelen 4 en 17;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het protocol nr. 152 van het sectorcomité nr. XVI opgemaakt op 16 december 1994;

Gelet op het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheden Ambtenarenzaken en Begroting behoren;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting, en van de Minister van Technologische Ontwikkeling, Wetenschappelijk Onderzoek, Tewerkstelling en Beroepsopleiding,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder "Instituut", het "Institut scientifique de Service public" (ISSEP afgekort).

HOOFDSTUK II. — *De indienstneming van contractuelen*

Art. 2. Zoals bepaald in artikel 2, 2e lid, van het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, kan de Waalse Regering de indienstneming van contractuelen op de voordracht van de directieraad van het Instituut machtigen.

In afwijking van het vorige lid en op de voordracht van het college van directeurs is de directeur-generaal gemachtigd om in de vervanging van het tijdelijk afwezig personeel te voorzien. De arbeidsovereenkomst voor deze vervangingen mag niet langer duren dan drie maanden. Het Instituut brengt dit ter kennis van de Regering.

**Art. 3.** Er kan geen agent met een arbeidsovereenkomst in dienst genomen worden in het Instituut indien hij niet aan de volgende voorwaarden voldoet :

1° Belg zijn indien het uit te oefenen ambt rechtstreeks of onrechtstreeks verbonden is aan de uitvoering van het openbare gezag en aan de vrijwaring van de algemene belangen van het Gewest, of voor de andere gevallen, Belg of burger van de Europese Unie zijn;

2° een gedrag hebben dat aan de eisen van het ambt beantwoordt;

3° zijn burgerlijke en politieke rechten genieten;

4° voldoen aan de wetten op de dienstplicht;

5° over de lichamelijke geschiktheid beschikken, die geëist is voor het uit te oefenen ambt;

6° houder zijn van een diploma of studiegetuigschrift in verband met het niveau van het uit te oefenen ambt;

7° over de bijzondere geschiktheid en de eventuele ervaring beschikken, die noodzakelijk zouden zijn voor het uit te oefenen ambt.

**Art. 4.** De kandidaten worden opgeroepen bij middel van een bericht dat in twee dagbladen zal verschijnen.

Dit bericht vermeldt onder meer :

1° de beschrijving van het ambt en de plaats van de betrekking;

2° de toelatingsvoorwaarden en de toegepaste weddeschaal;

3° de termijn voor de indiening van de kandidaturen en de vorm ervan, alsook de voor te leggen stukken.

**Art. 5.** De kandidaturen worden onderzocht door de directeur-generaal van het Instituut, bijgestaan door de directeur van de zetel waar de activiteit zal plaatsvinden en door de directeur(s) betrokken bij de gespecialiseerde of tijdelijk uit te oefenen opdracht.

**Art. 6.** Overeenkomstig de beslissingen van de Waalse Regering of van de functionele Minister en met de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken is de directeur-generaal van het Instituut gemachtigd voor de ondertekening van de arbeidsovereenkomsten van het personeel dat in dienst genomen wordt overeenkomstig de voorafgaande bepalingen.

#### HOOFDSTUK III. — *De bevoegdheden van het college van directeurs*

**Art. 7.** Er bestaat in het Instituut een college van directeurs dat bestaat uit de directeur-generaal en de directeurs van de exploitatiezetels.

**Art. 8.** Wat het dagelijks beheer van het Instituut betreft, is het college van directeurs bevoegd voor :

1° de organisatie van de diensten van het Instituut, het opmaken van het wervingsprogramma en de aanstelling van de menselijke, geldelijke en uitrustingsmiddelen;

2° het opmaken van het aan de Waalse Regering voor te leggen voorontwerp van de jaarbegroting;

3° het aan de Waalse Regering voor te leggen investeringsprogramma;

4° het onderzoek en de goedkeuring van elk door het Instituut afgesloten kontrakt of overeenkomst voor hetzij een permanente opdracht of een vorsingsprogramma met een bedrag dat niet hoger is dan 100 miljoen BEF, excl. BTW;

5° de bepaling van procedures en de vaststelling van de kosten van technische prestaties, controle, consultancy, analyse en experimentatie die dienen aan de Waalse Regering te worden voorgelegd;

6° de toewijzing van mandaten voor deskundigen toegekend aan het Instituut voor de uitvoering van haar opdrachten;

7° het onderzoek en de goedkeuring van de ontwerpen van publikaties en berichten en de raadpleging van de Waalse Regering in verband met welke een inslag zouden hebben op het algemeen nut;

8° de overhanding van een driemaandelijkse economische, financiële en boekingsstoestand van elke afdeling aan de Waalse Regering. Deze rekeningen worden voorgelegd in het kader van een analytische boekhouding in verband met de goedgekeurde begrotingen.

Indien het college van directeurs twijfelt over de wetenschappelijke waarde van een ontwerp van publikatie of bericht maakt het de wetenschappelijke oriëntatiecommissie hiervan aanhangig, die hierover beslist.

#### HOOFDSTUK IV. — *De bevoegdheden van de directeur-generaal en van de directeurs van de zetels*

**Art. 9.** De directeur-generaal coördineert de werkzaamheden van de diensten van het Instituut en zorgt voor een beheersuniformiteit. Hij geeft aan de diensten van het Instituut de nodige instructies voor de uitvoering van de opdrachten en programma's.

**Art. 10.** De directeur-generaal is ertoe gemachtigd beslissingen en verbintenissen te nemen tot een bedrag van 40 miljoen BEF, excl. BTW, in verband met :

1° de uitvoering van opdrachten bepaald in artikel 3 van het decreet van 7 juni 1990 houdende oprichting van het "Institut scientifique de Service public en Région wallonne", met uitzondering van uitgaven betreffende de toekenning van toelagen;

2° het beheer van de algemene zaken van het ISSEP, met uitzondering van aan- en verkoop van onroerende goederen.

De directeur-generaal is daarenboven gemachtigd uitgaven te doen tot een bedrag van 200 000 BEF voor opdrachten in het buitenland, tot een bedrag van 75 000 BEF voor de medewerking aan studiedagen en colloquia en tot een bedrag van 25 000 BEF voor de representatiekosten van het Instituut.

De directeur van een zetel is gemachtigd uitgaven voor representatiekosten te doen tot een bedrag van 15 000 BEF.

**Art. 11.** De directeur-generaal en de door hem aangewezen statutaire agenten van niveau 1, 2+ en 2 zijn gemachtigd de uitgaven vastgelegd bij toepassing van artikel 10 of door de eerste ordonnateur goed te keuren en opdracht te geven tot hun uitbetaling ten laste van de daartoe voorziene kredieten op de begroting van de uitgaven van het Instituut.

**Art. 12.** Indien de overeenkomstig de voorafgaande bepalingen toegekende delegaties betrekking hebben op een overheidsopdracht voor aanneming van werken, leveringen en diensten, heeft de directeur-generaal een delegatie voor de in artikel 10 voorziene bedragen om :

1° het bestek of de documenten die het vervangen vast te stellen en goed te keuren, over te gaan tot de keuze van de aanbesteding, de bepaling van de procedure en de afsluiting van de aanbesteding;

2° de prijscontrole op te leggen, indien hij niet verplicht is, onder de voorwaarden bepaald bij artikel 7 van het korinklijk besluit van 22 april 1977 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.

De directeur-generaal en de door hem aangewezen agenten van niveau 1, 2+ of 2 hebben bovendien machtiging om de handelingen uit te voeren betreffende de uitvoering van de overheidsopdrachten van het Instituut.

**Art. 13.** De directeur-generaal vertegenwoordigt het Instituut ten opzichte van derden en bij rechtsplegingen, hetzij als eiser, hetzij als verweerder. Hij kan deze vertegenwoordigingsbevoegdheid overdragen aan één van de directeurs van de exploitatiezetels van het Instituut.

**Art. 14.** De directeur-generaal stelt de punten van de dagorde die hij wenst te zien behandelen voor aan de voorzitter van de wetenschappelijke oriëntatiecommissie en hij keurt alle documenten van het Instituut goed, die aan deze commissie overgemaakt worden, met name :

1° de programma's;

2° de periodische toestanden en verslagen;

3° het jaarverslag.

**Art. 15.** De directeur-generaal neemt alle beslissingen en alle verbintenissen die nodig zijn voor het beheer van de begroting van het Instituut en, overeenkomstig de bepalingen van artikel 19, voor het beheer van het personeel.

**Art. 16.** Indien de directeur-generaal afwezig of verhinderd is worden zijn bevoegdheden tijdens de duur van zijn afwezigheid of verhindering waargenomen door de directeur van de zetel van Luik of, indien deze afwezig of verhinderd is, door de directeur van de zetel van Colfontaine.

**Art. 17.** Indien gereguleerde controles, testen of expertises gevraagd worden, stelt de directeur-generaal, in overeenstemming met de directeur van de betrokken zetel, de bevoegde agent aan om alle nodige beslissingen te nemen voor de uitvoeringen van de testen overeenkomstig hun reglementeringen en tekent hij de protocoles en verslagen die er uit voortkomen.

**Art. 18.** Iedere directeur van een zetel zorgt voor de samenstelling en de uitvoering van de opdrachten, programma's, overeenkomsten en prestaties toegekend aan de zetel waarvoor hij verantwoordelijk is. Hij organiseert en controleert de taken die overeenstemmen met de verschillende ambtsverrichtingen van de agenten van zijn zetel.

#### HOOFDSTUK V. — *De bevoegdheid van uitsluitend beheer van de Waalse Regering*

**Art. 19.** Wat het personeel betreft, is de Waalse Regering uitsluitend bevoegd voor :

- 1° de besluiten van organieke of reglementaire aard;
- 2° de toekenning van delegaties;
- 3° de personeelsformatie;
- 4° het huishoudelijk reglement;
- 5° de verklaringen van vacante betrekkingen om er in te voorzien bij bevordering, mutatie of werving;
- 6° de toekenning van hogere functies, de bevorderingen bij verhoging in graad en de mutaties op verzoek van de agent;
- 7° de definitieve beslissingen in aansluiting op de adviezen van de commissies en raden van beroep;
- 8° de mutaties van ambtswege;
- 9° de goedkeuring van het jaarlijks wervingsprogramma.

#### HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

**Art. 20.** Het besluit van de Waalse Regering van 11 maart 1993 houdende het huishoudelijk reglement van het "Institut scientifique de Service public" is opgeheven.

**Art. 21.** De Minister van Ambtenarenzaken en de Minister van Technologische Ontwikkeling en Tewerkstelling zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 22 december 1994.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,  
R. COLLIGNON

De Minister van Technologische Ontwikkeling, Wetenschappelijk Onderzoek, Tewerkstelling en Beroepsopleiding,  
A. LIENARD

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,  
B. ANSELME